

آبونا قيمتى

قافقازده و روسيهده:
 ۱۲ آيلغى (۵۲ نسخه) - ۵ منات
 ۹ آيلغى (۳۹ نسخه) - ۴ منات
 ۶ آيلغى (۲۶ نسخه) - ۳ منات
 ۳ آيلغى (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قېك
 اجنبى ممالكتلره ۱۲ آيلغى ۶ منات، ۶ آيلغى ۴ منات
 نسخهسى - اداره مزده ۱۰ قېك، اوزكه شهرلرده - ۱۲ قېك

مجموعه نك آدريسى:
 تفليس، ملا نصرالدين ادارهسى
 Г. ТИФЛИСЪ
 РЕДАКЦИЯ ЖУРНАЛА
 „Молла Насреддинъ“

آچيق تورك ديلنده يازيلميان مکتوب و مقاله قبول اولونماز. آدریس ده کیشمک حتی ۳ دانه یدی قېك لك مارقادر

۲ رمضان ۱۳۲۶ بازار ايرتهسى هر هفته نشر اولونور ۱۵ سئتيابر ۱۹۰۸

اعلان

ملا نصرالدينك اولمجي ايلي نك جلدنمش كتابلاريندن بر نچه عدد حاضر در. قيمتى اداره مزده ۶ منات، پوچتا خرجى ايله ۶ منات ۵۰ قېك در.

درس كتابلارى

مكتبلرده اولمجي ايل درس ويرمك ايچون مشهور «وطن ديلي» كتابى (يازاني چر نيايوسقى) و ايكمجى ايل درس ويرمك ايچون باكو معلملى يازديقلارى «ايكمجى ايل» كتابى اداره مزده سائيلماقده در. وطن ديلي - ۳۵ قېك، ايكمجى ايل - ۴۵ قېك. گوندرمك خرجى بريم عهدده مزه. «نالوز» واسطه سسيه ايستينلر پولك بر قدرينى قباقدان گوندرملى درلر.

شيطان

شيطان، شيطان، شيطان...
 مسلمان عمرنده بر قدم قويا ييلمير، هيچ بر ايشه يايشا ييلميركه اوراده شيطان اولماسون، دنيانك هيچ بر نقطه سنده، هيچ بر طايفه آراسنده شيطان او قدر. موددا دگل كه بز مسلمانلارنك آراسنده در. هر بر ايشده، هر بر مقامده مسجد و منبردن باشلاميش ايولريمزه، كوچه لريمزه تك اوز قبللريمزى شيطانك آدى ايله دولدور موشيق.
 ييله فرض ايدك كه ايندى رمضان داخل اولدى. واعظلريمز منبره چيخوب اول

خانلاريمزه، اغيارلريمزه، قولى چوماقلى لاريمزه و قوچى لاريمزه رحمت اوخويوب آخرده ديه جك لر «الله شيطانه لعنت ايله سون».

بالاجا اوشاخلاريمزى «خورتدان» دن و «دامداجا» دن قورخوزان كيمى مسلمانلارى «ايام طفوليت» ده شيطاندان قورخوزوبلاركه ييرى ييرينى اولدوره سون و ييرى ييرينك توپوغونى اوغورلامسون.

بالاجا اوشاخلار كيجه لر ياتميوب شيلتاغ ايلنده آنالارى ايسته ميوبلر شيرين يوخودان آيلوب اوشاغه سوت ويرسونلر يا گورسونلر نيه اوشاخ آغليز، ولسكه اوشاغى يره سانجيز، يابلسكه بر اوزگه دردى وار. تنبل آنالار اوشاغى خورتدان دن قورخوزوبلار كه سسينى كسوب ياتسون. اوشاخ دوغرى در ساكت اولوب، اما اون بيش ياشه چاتانه كيمى اوشاخ ايله ييلوب كه دناده بر خورتدان وار كه كيجه لر گلوب آغليان اوشاخلارى گونوروب آباربر قارائق ميشه لره...

همچنين بويوكلريمز
 نچه نچه قرينه لر دن برى مسلمان ايله خيال ايلدور كه «شيطان» آدنده اونك بر دوشمى وار كه هميشه ايستور اونى يولدان چيخارتسون. مسلمانك تصورنده بو شيطان بر حيله گر مخلوق در، باشنده بر تسكلاه وار، مثلا، نخچوانده بالاجا اوشاخلار باشلارينه قويان كيمى بر شئى در، و بو تسكلاهك اوجى ميزدر و اوچندن زقرو آسيلوب، و بو شيطانك كودك پالتارى وار، و شيطانك

قويروغى وار، و گوزندن بيزك ياغير، و بر گوزى ده كوردى، و بير گون بو كور شيطان ايسته دى بنى اسرائيل قومندن «بر صيحا» آدنده بر عابدى يولدان چيخارتسون و فكرلشدى فكرلشدى آخرده بر قيزى خسته ايله دى و قيزك قوملر نه ديدى كه بو قيزك دواسى همان عابذك الته در، و قيزى آبارديلار عابذك ياتنه و ماعون شيطان عابدى يولدان چيخارتدى.

و گنه روايت در كه اسلامبول ده ايرائى و قافقازلى حریت پرستلرى بيش يوز ليره جمع ايله مشديلر كه گوندرسونلر تبريزك فقراسنه و ايستورديلر بو پوللارى «قاسئيللى» آدنده بر روم تاجرى واسطه سى ايله گوندرسونلر، اما كور شيطان گيئوب ايكي نفر شخصك پالتارينى گيئوب، بو ايكي نفر ك بىرى «دستمالچى» و بىرى ده «حاجى حسنعلى» در، بلى، بو ايكي نفر ك پالتارينى گيئوب گيئوب «قاسئيللى» يه گيزلنجه ديئوب كه بو پول گيئيدر ستارخانه پادرون قفك آماغه، خبر ويره ريك رحيم خان سنك ايوكى و قاتورتى تبريزده داغيدار، و بو منوال ايله كور شيطان قويمور يعيلمش پوللار گونده ريلسون تبريزه .

اوزگه بر ملت دشمن دن احتياط ايلينده مسلمان شيطان دن قورخور. اوزگه لرى ميشه ده آيى دان احتياط ايلينده مسلمانك يادنه «ديو» دوشور، چولرده ييريسى قوردان قورخا. ندا مسلمان «غول يبابانى» دن قورخور، اوزگه ملت بر قارائق يرده هيچ بر شئى دن

«جن» دن قورخور: «جن» دن، «پیر» دن، «مار» دن، «جعل» دن، «سیاه» دن، «حناجه» دن، «طرفان» دن، «شعب» دن، ... دنیا و عالمدن مسلمان قورخور.

همیشه مسلمان اللمی کومگه چاغیرانده دیور که «باری پروردکارا، سن منی شیطاندان ساخلا» «پناه آپاریرام اللمه شیطان رجیم دن». «ترقی» نك همان آدمی ایله خیال ایلمه سون که بوراده شیطاندن مراد قارباغ و نخجوان شیطانلاری در.

بوراده شیطاندان مراد همان گورشیطاندر که تسکلاهندن زقروو آسیلوب، همان گور شیطاندرکه مسلمان کتابلارینک هامی سنده اونک تعریفی وار، همان کور شیطاندر که ایندی بوساعت «قارا یازی» کندنده «ملا دعواسی» سالوب و آخرده ایش اویره چاتوب که ملالارک ایکی سیده گلوبلر تفلیسه و هرهسی دالینه اوچ که قند آلوب بیر قندی داشیور قونستولخانهیه، بیر داشیور شیخ الاسلام اداره سنه!

الله شیطان لغت ایله سون!

هله چوخ چکر....

«ملا نصرالدین»



اول که قضا امرنی فرمانه یازوبلار عقل و ادبی زمره انسانه یازوبلار انسان لقی تقسیم ایلیوبلر نچه صنفه بوقسمتی اول وقت حکیمان یازوبلار برصنفی پیغمبرلر بر قسمی سلاطین بر قسم آدی انسان اوزی حیوانه یازوبلار علم اهلی اولوب رتبه ده انسان مکمل بی علم لقی غیر مسلمان یازوبلار علمین هنرین کسب ایلیوب ملت اسلام غفلتده یاتوب قالماقی آمانه یازوبلار اوز مملکتین علمله آباد قیلانلار آتیق بزیم ایرانیده ویرانه یازوبلار قان توکسه که حجاجله چنکیز جفاسین ملالریمز تبریزه طهرانه یازوبلار

شمریله عمر سعد عبید بن زیادک حاکم لقی ری طبرستانه یازوبلار بیچاره رعیت لری شاهن طرفندن قول تک ایلیوب ملالره خانه یازوبلار مشروطه فی صدقیله قبول ایتدی اولن شاه آزاده لقین نفعنی دورانه یازوبلار اوزملتی ایران یرینی قسمت ایدنده اوچدن بری سین حصه خاقانه یازوبلار بر حصه سی ملایله ملا که ویریلدی بر حصه سی حکامله بک خانه یازوبلار خود کرب و بلایه یازیلن حکم بزیدین اجراسنی تبریزده رحیم خانه یازوبلار میرهاشمه تبریزی شکر خانه مرندی میرزا حسنون حکمی زنکانه یازوبلار تبریزده ناحق توکلن قانلاری حقا مشروطه پوزان زاده مروانه یازوبلار «غیبی»

اعلان

هامویه معلوم اولسونکه رمضان المبارک اینک غره سنده شیشه شهرنده کی مسجدلرک قاپولاری آچیلوبدر.

هر کس کامک ایسته سه کسک تیز کلوب یر دوتسون، لکن مشتریلردن توقع اولنور که چکمه لرینی و باشماقلارینی اشیکده قویماسونلار، آپاروپ منبرین آلتنه یغسونلار، چونکه چوخ آدملر اوچ آی اولارکه موقوفاتک اوستنی مالامقدن اوتری کجه و کوندوز او قابویه بوقابویه آیغ چالوب یوکورورلر، اونه کوره اونلارک چکمه لری، باشماقلاری لاپ یریلوب داغیلوبدر. اونلار اوروجلقی کوزلیورلر که مسجدلرین قاپولارنده چکمه لرینی، باشماقلارینی ترهله سونلر. سوزک آچتی یاخشیدر: بو ایل مسجدلرین قاپولارنده چکمه و باشماق اوغروسی چوخ اولاجقدر. البته مشتریلر چکمه و باشماقلارینی چولده چیخارتمیوب مسجدین ایجریسنه آپاروب فرشون آلتنده کیزله سونلر.

مسلمان آدلاری

بو یازدیقم مطلبی آنجاق مسلمان غازیت خانه لارنده ایشلین آداملار باشا دوشه بیلهر - اوزکلر باشه دوشمزلر.

گورورسن که اداره یه بر بیله کاغذ گلدی: «ملا نصرالدین اداره سنه ۲۱ قپک لک مارقه گوندردیم و توقع ایدیرم که منم ژورنالیمی دخی ایروانه گوندرمیسه سگز، گوندرمه سگز نخجوانه، از طرف مشتری مشهدی قاسم حاجی یر ویردی اوغلی»

سوز یوخ که اداره نك بورجی در بو کاغذه عمل ایله سون.

اول کسک آچاق دفتری، مشهدی قاسمک آدینی تاپاق، ایروانی پوزاق و یازاق نخجوان. آچریق دفتری، باخیریق، باخیریق، آختاریریق، آختاریریق، اما تاپیلیمیر.

معلوم اولسون که مشتریلرک آدلاری «الف با» قاعده سی ایله یازیلر: مثلا، مشهدی قاسم کیمی آدلاری مشهدی لرک جرگه سنده یازیلر: مثلا، مشهدی قاسم، مشهدی حیدر، مشهدی علی، مشهدی حقویردی...

اما مشهدی قاسمعلی تاپیلیمیر. آختاریریق آختاریریق و یورولوریق.

آخرده نجه زحمت لردن وباش آغریسندن سورا معلوم اولورکه «قاف» حرفینک جرگه سنده یازیلوب «قاسم حاجی یر ویردی اوغلی».

دیلمک که بو عالیجناب اوچ دورت آی بوندان قباق محض «قاسم» ایمش، وزیرته مشرف اولاندان سورا اولوب «مشهدی قاسم» بو بیله

هله بوجورده اولور:

مثلا، کربلای بخشعلی حاجی باقر اوغلی یازیر که «منم فلان نومریم گلوب جاتمادی، توقع ایدیرم گوندرمه سگز»

بیز گنه مجبوریق بو شخصک آدینی کتابده تالوب گوره ک بو آدم بزه نه وقت و نه قدر پول گوندره روب و بلکه پولینک مدتی تمام اولوب که بیز بونک ژورنالینی کسمیشیک. آختاریریق «کربلای بخشعلی، کربلای بخشعلی، کربلای بخشعلی - تاپیلیمیر. ایکی گون آختاریریق - تاپیلیمیر.

سورا معلوم اولور که «با» چرگه سنده یازیلوب مشتری «باقیروف کربلای بخشعلی». یعنی ایل باشنده بزه ابونه یازیلانده آدینسی یازوب «باقیروف کربلای بخشعلی»، اما ایندی



تورک لر: اگر دغلاری لنگ ایله یخاق و شهر لری یاندیرد ب پوپه چخارداق — کنه توانقلار مملکت زدن پنجوب لقمیه جگلد

باقیر اوغلی»۔
محض غازیخانہ ایسٹن خریدار اولان بیلر
کہ جو جور آد دے گیشمک مسئلہ سی نہ قدر
ادارہ لڑک زحمتنی آرتیریر۔
ہامی گورور کہ مشتری بیلریمزک آدریس لرینک
اوستہ یز نومرہ قویموشوق، و ہر مشترینک
پیر نومرہ سی وار۔ اوزگہ ملنر ایچندہ
مشتری ادارہ یہ کاغذ یازاندہ چوخ وقت
ہیج آدینی دہ یازمیر، محض یازیر «فلان
نومرہ دہ یازیلان مشتری»، مثلاً، مشتری
نومرہ ۱۹۵۔ اگر بیلہ یازیلسہ، یز کوردہ
اولساق، ہمان دقیقہ مشترینک آدینی تاپاریق۔
اما ایندی یہ تک پیر نفر آدم اولیوب کہ یزہ
کاغذ بازاندہ نومرہ سینی نشان ویرسون۔
بودہ بیلہ۔
آد دے گیشمک دہ مسلمانلارہ ہیج پیر
ملت چاتماز۔ پیری یازیر «میرزا احمد احمد
زادہ»۔ ہمان آدم بر اوزگہ یردہ یازیر
«آقا محمد احمد اوغلی»، اوبری گون یازیر
«محمد بک احمدوف»، اوبری گون یازیر
«محمد بن احمد»۔
چوخ اتفاق دوشوب کہ سہواً بر آدمک
آدینی یز دورت یردہ دفترہ یازمیشیق، سورا
معلوم اولوبدر کہ سو دورت آدم آنجاق
ہمان پیر آدم ایملش۔
بر وقت وار ایندی کہ مسلمانلار ہامیسی
«اوف» ایدلیر۔ سورا حریت صحبتی باشلاندى،
و مسلمانلار ہامیسی «زادہ» اولدیلار۔
ایندی دہ آدلار قاریشوب پیر بیرینہ:
روسجہ یازیرلار محمود اوف، مسلمانجہ
یازیرلار - محمود زادہ، روسجہ آخو۔
ندوف مسلمانجہ آخوند زادہ۔
ماتلر ایچندہ سویلیوزلر، کہ مسلمانلارک
ہیج پیر شیتی دگیشمک ایلہ آرالاری یوخدر۔
دوغردان، کہنہ عادلریمزی مقدس کینی بر
شٹی حساب ایلیوریک و بوزباشک چولگی۔
ندی دہ دگیشوب اوزگہ جور چولمک دہ بوز۔
بلش پیشیرنلری بابی حساب ایلیوریک۔

اما آد دگیشمک دہ دنیا دہ مثلمز یوخدر۔
ہر بر کر بلای و مشہدی کوچدہ بر
آشناسنہ راست گلندہ چوخ وقت اوکا دقت
توتور کہ «آی نامرد، ہلہ ایندی یہ کیسی
یہ آدگی دگیشمیوبس»؟
«لاغلاغی»


الہیات

آچلیدیقجہ سنون صبجون منم حرمتم آرتیر،
قارالیدیقجہ شب وتارون جلال وشوکتیم آرتیر،
یغملمازکن قاپولردن کوزوم بر ہرزہ سائل تک
اویاغلی یاغلی آشلار چون اولونجہ حسرتیم آرتیر۔
الارسہ ہر کجہ اوچ دورت نفر اشخاص کروعدم
نغمہ اش آتی دہ اولسہ منم شخصیتیم آرتیر
معتم اولماقیم اولمش جلال افزای ہر مجلس
چکوب کردن دیاندیقجہ اوقدر قیمتیم آرتیر۔
لباس علمی اولمش بنمچون آلت چرچی
اودور مغرور اولوب یوماً فبوماً غزتم آرتیر
حکایات و رذالت بخش تطیق لغات ایتمم
دیوب رنکین عبارتلر کمال و شہرتیم آرتیر
بخارانداز اولدیقجہ «یلو» اول مجلس عامہ
سرور اباد اولوردیدہ مدہ سورو بہجتیم آرتیر
بادجان دولماسی، باللی ترک، یاغلی قوورمانی
کورن تک اوچ کوزوم بلعینہ ذوقیم سرعتم آرتیر
اویانایات آملت، دینمہ، دینمہ دورما نرینمہ
آیلسان آہ و اوویلا .. مال و محتم آرتیر۔
بر عالم

(موقوفات و کیلرندن تغلیس قاضیسنہ)

راضی مندک تغرافی

گرک حسابا باخاق۔ بیلدہ دیل بیلمز آداملار
اولارہ سی۔ برجہ بونلارہ دین یوخدر کہ آی
قانمازلار، ہیج یز مولالار عمریمزدہ سیزہ
دیمشیک کہ گتورون دکانلاریگزک حسابنہ
باخاق۔ پس یز سزک باشکرتین صاحبی
اولا اولا ہیج سیزدن حساب ایستمیریک۔
سزک نہ بورجگر واردر کہ فضولق ایدوب
مولادن حساب ایستورسگر۔ مگر بیلمیرسگر
کہ مسجددہ مولالک دکانیدر۔ اورادہ پاپروس
چکر اوزی بیلر۔ اورانی چای خانہ قاپورار
اوزی بیلر۔ منبردہ آلیش ویریش ایدر اوزی
بیلر، مسجدلرہ وقف اولنان املاکی نہ جور
ایدر اوزی بیلر خلاصہ سوزین گودگی
یاخشیدر۔ نجہ کہ موللا سزیک دکان ایشلرگرہ
قاریشیر و سیزدن حساب ایستمیر، سیزدہ
اونلارک دکان ایشامرینہ قاریشمیون۔ لکن آی
قارداش جماعتہ نہ قدر بو جور موعظہ ایلدیک
باشا دوشمدیلر۔ چونکہ اونلار چوخ عوامدر۔
بر آزدہ ایشقول میشقول اونلارک عقیدلرینی
خراب ایدوبدور۔ اوگا گورہ اونلار ایچی
ایاقلارینی برہ دیریبوب دیدیلر کہ گرک حسابہ
باخاق۔ لکن یزدہ اولان موقوفات حسابیدہ
چوخ قاریشقدر۔ چونکہ او حسابی یازدیقمز
(پس انداز) دفتری بر ایلہ دفتردر کہ اوندن
اوزیمزدہ باش چخاردہ بیلمیریک۔ حتی
اونی جنہ د باشا دوشہ بیلمز اوگا گورہ بر
آی اولار کہ او حجرہ یہ بو حجرہ یہ یغلوب
نہ قدر فکر ایدیردیک او دفتری جماعتہ
قاندوروب حساب و برہ بیلمیردیک۔ لاپ
معطل قلمیشدق۔ آی قاضی قارداش ییزم
بو دار گونمزدہ قارداشلق محبتی چوشہ
گلوب تلغراف واسطہ سیلہ بیزہ بر یاخشسی
حساب قاعدہ سی اورگرتمشدیگز کہ اونکلہ جماعتہ
حساب و یروب قورتاراق۔ بر بارہ دہ سندن
چوخ راضی اولدوق۔ ایندی گیجہ و گوندوز
حجرہ دہ باش باشا و یروب سن گوندردیگک
قاعدہ ایلہ حساب دوزلتمگہ مشغولوق و حسابیدہ
یاخشسی دوزلتمیشیک اما بر جہ عیبی قالوبدر
کہ نقدر چالوشوروقسہ اونی دوزلدہ بیلمیریک۔
او عیب بودر کہ سن یازمیشدیک اگر سیز
قیشدہ ۳ حجرہ یہ سوخت پولی یعنی اودون
پولی ویرمش اولساگر حساب دوزگلمکن



СПЕРМИНЪ ПЕЛЯ

ПРОФ. ДОКТОРА

SPERMINUM POEHL

ВНИМАНИЮ ЛИЦЪ, СТРАДАЮЩИХЪ

неврастеніей, истеріей, неврастеническимъ половымъ безсиліемъ, общей слабостью отъ старости или перенесенныхъ болѣзней, переутомленіемъ, спинной сухоткой, параличами, невраліями, разстройствомъ сердечной дѣятельности (ожирніемъ сердца, сердцебіеніями, перебоями, міокардитомъ), малокровіемъ, ревматизмомъ, сифилисомъ, послѣдствіями ртутнаго леченія, чахоткой, артеріосклерозомъ, алкоголизмомъ и т. д.

Въ продажѣ имѣются вредныя для здоровья поддѣлки Спермина, предлагаемыя подъ различными названіями, поэтому необходимо при покупкѣ обращать вниманіе на названіе **Сперминъ-Пеля** и требовать таковой въ подлинной упаковкѣ **Органотерапевтическаго Института Проф. Доктора Пеля и Сыновей** въ С.-Петербургѣ.

Всѣ имѣющіяся въ русской и иностранной литературѣ многочисленныя научныя наблюденія выдающихся ученыхъ и врачей надъ благотворнымъ дѣйствіемъ спермина относятся исключительно къ Спермину Проф. Доктора Пеля.

СПЕРМИНЪ-ПЕЛЯ имѣется во всѣхъ аптекахъ и большихъ аптекарскихъ магазинахъ: 1) въ видѣ капель (Essentia Spermini-Poehl) 1 флаконъ 3 руб., а также 2) въ ампулахъ для подкожныхъ инъекцій (Sperminum-Poehl pro injectione) 1 коробка на 4 впрыск. — 3 руб. и 3) въ видѣ клизмъ (Sperminum-Poehl pro clism.) 1 коробка на 4 клизмы — 3 руб.

Сперминъ-Пеля не слѣдуетъ смѣшивать съ простыми вытяжками.

Желающимъ высылается безвозмездно только что вышедшая книга «Цѣлебное дѣйствіе Спермина-Пеля» (182 стр.), составленная по наблюденіямъ русскихъ и иностранныхъ врачей. Г. врачамъ по требованію специальная научная литература.

ОРГАНОТЕРАПЕВТИЧЕСКІЙ ИНСТИТУТЪ, ХИМИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРІЯ И АПТЕКА

Профессора Доктора Пеля и Сыновей

въ С.-ПЕТЕРБУРГѢ, Вас. Остр., 7 линия, д. № 18 181

Наивысшія награды (Grands-Prix) на всѣхъ всемірныхъ выставкахъ и наилучшіе отзывы медицинскіихъ авторитетовъ.

بر منات، جلدسز ۹۰ قېكندن سائيلور، هر يره نالوژ اصوليه كوندريلور، چوخ آلانلارا يوزده ۲۰ كذشت اونور، خواهش ايدنلر بو آدرسه رجوع ايتسونلر:

г. Тифлисъ
Сурпъ-саркисская ул. № 50
А. Арасъ-заде

اعلان

ديش حيكيمي قالوميگوف
مسلمان ميدانندان كو چوب پىسقى كوچه سنه ۲۹ نمره لي ايوه حكيم جور به جور ديشلر قايرير قزيلدان و آغريان ديشلري آغرسيز چكور؛ كاسب لارين ديشلريني پول سوز چكور. قولومبكوف اوزي مسلمانجه بيلير.

ديشي آغريانلاري قبول ايدلر هر گون سحر ساعت ۸ - دن آخشام ۵ ه قدر

ایران جماعتك داخل و خارجه چككلىرى سيخينتى و مشروطيته دائر و ايرانك آخر حادثه لرينون موشح و آچيق سوزشلى آنقرىتقالارى ميرزا غلام حسين نوري نك اثرى و تورك ديلنده ايكمجى ايل قرآت كتاب و رستم سهراب و نصيحة الاطفال كتابلاري تفليس ده حاجى على اصغر محمدزاده نك كتاب فروش دكاننده ساتيلير. خواهش ايدن مشتريلره نالوژ ايله گونده ريلور.

پوچتا قوطرى سى

گنجده يوسف حاجى على عباس اوغلى جنابلرينه: ۳۵ مجى نومره ده شهر دارغاسندان يانه يازديقمز، مطلبك سوزه تعلقى يوخدر. شماخى ده «دوشى ميدالى خانه»: شعرگز چاپ اولونمياچاق.

نموده «تامارزى» يه: بو بارده چوخ يازيلوب.

ايروانده «عاشقه»: عشقگيرگ تائيرندن امضاني ده يادگردان چخاردوبسگزر.

با كوده آ. جنابلرينه: من اولوم اورگنگى سيخما، بونلار هاميسى اوتوشوب گيدهر.

شيشه ده «بولداشه»: واقعا، شيشه نك آب و هواسى چوخ شاعر يتورور.

گنجده «هيوره» يه: بلكه ظرافت ايليلور سن ؟

تفليس ده «مخبره»: مابعديني يازما: قورخورام سيزه زحمت اولا.

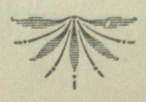
ولاديقافقازده «مسافره»: مقاله گز چوخ شيرين در: آدام اوخويانده يوخوسى گلير.

مدیر و باش محرر: جليل محمدقى زاده.

تشریح الفرائض

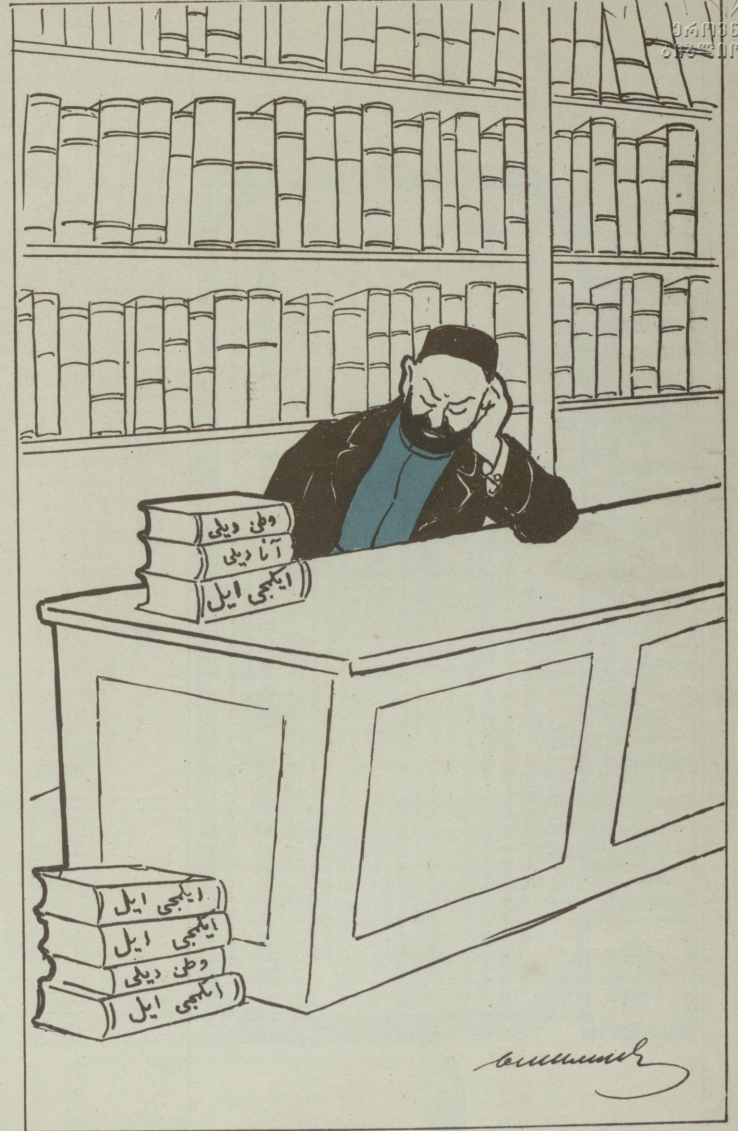
آخوند حاجى محمدقى ارس زاده نك بونام ده يگى اصول اوزره «ارث» علمنه دائر، چوخ آچيق و آيدن صورتده يازديغى كتاب هر بر مسلمان لازم اولماقيله بيله رشديه، اعداديه مکتبلرده اوخوتدلمقه ال و بريسليدر، جلدلى تفليس ده «غرت» مطبعه سنده چاپ اولوندى

اوترى او اوچ رقمينك ساق طرفنه بر نقطه قويون اولسون ۳۰ حجره. و اگر نیمه شعبانده ۵۱ فقيره احسان اتمش اولسه گز او رقملرک سول طرفنه بر بيله ۷ رقم دخى آرتورون اولسون ۷۵۱ فقير و سائر حسابلارده بوجور اتمليدر. بو چوخ ياخشى قاعده در. اما بوندن اولان عيب بودرکه بو قاعده ايله حساب ايدنده ايکى مين بش يوز آرتق کلير و بو قاعده ايله ده حساب اتمينده سگزر مين منات اسکيک کور. ايندى لاپ معطل قاميشوق. و برده قربان کسمک باره سنده معطل قاموشوق. چونکه وقف نامه ده يازلوبدرکه هر قربان بايراننده مسجدلرک حياتده گرك اون قويون کيسلسون. ايندى خدا نکرده اگر بيز (پس انداز) دفترينک نفعندن اوترى اون قويون عوضده اوچنى کسميش اولساق حسابى دوزلده يياميرک چونکه او ۳ رقمينک بو يرينه بر الف چکنده اولور ۱۳ قويون، بوده وقف نامه ايله مخالف گورنور و الف چکمينده اسکيک گلير. بر دفعه مسلمانجه و بر دفعه ده روسجه ايکى يرده يازانده اولور آلتى قويون گنه دوز گلير. خلاصه ال آياقمز يردن و گوگدن لاپ اوزيلوب معطل قاميشوق توقع ايديرک که برايله حساب قاعده سى گوندره - سنکه درست حساب ويروب بو عوام جماعتک آغزندن قورتاراق.





• درس باشلانان گوندر



• درس باشلانان وقت مسلمان کتابخانه سی